

# Astăzi, Joi, 11 Aprilie, 2024

## †) Sf. Ier. Calinic de la Cernica, episcopul Râmnicului; Sf. Sfințit Mc. Antipa, episcopul Pergamului

### Isaia 28

14 De aceea, ascultați cuvântul Domnului, voi, bărbați necăjiți, și voi, mai-marii poporului din Ierusalim.

15 De vreme ce voi ați zis: „Făcut-am un legământ cu iadul și o înțelegere cu moartea: furtună năprasnică de va trece, ea nu va veni peste noi; din minciună ne-am făcut nădejde și de minciună vom fi ocrotiți”,

16 de aceea, așa zice Domnul: – Iată, Eu voi pune în temeliiile Sionului o piatră de mare preț, anume aleasă, o piatră pentru capul unghiului, o piatră nestemată pentru temeliiile lui; și cel ce va crede în El nu se va rușina.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>Text profetic care îl anunță pe Iisus Hristos drept „piatra din capul unghiului”, pe care ziditorii o nesocotiseră (Ps 117, 22-23; Mt 21, 42). Sf. Chiril al Alexandriei: Piatra din capul unghiului e menită să unească doi pereți; Iisus Hristos este Cel ce i-a unit în Sine pe Evrei și Neamurile. În limba greacă, cuvântul „piatră” (λίθος) e de genul masculin, motiv pentru care pronumele folosit aici îl păstrează. T.

17 Și voi face ca judecata să fie spre nădejde, iar mila Mea va fi pentru cumpenele drepte; iar voi, cei ce zadarnic nădăjduiți în minciună, cum că furtuna nici-cum nu va da peste voi

18 decât dacă vi s’ar strica legământul cu moartea și dacă nădejdea voastră în iad n’ar mai sta în picioare, ei bine, dacă furtună năprasnică va veni peste voi, de ea veți fi culcați la pământ;

19 ori de câte ori va trece, vă va lua la vale; dimineață de dimineață ea va trece ziua, iar noaptea fi-va nădejde rea. Învățați-vă să auziți,

20 voi, cei necăjiți; noi nu putem să ne batem, noi înșine suntem prea slabi pentru a ne aduna.

21 Că în muntele necredincioșilor Se va ridica Domnul, și în Valea Gabaonului va fi; lucrurile Sale

---

M. omite „în El”. Dintre traducerile acestuia: „Cel ce crede nu se va grăbi” (KJV); „Cel ce crede nu va fi zorit” (RSV); „Cel ce se încrede nu se va clătina” (BJ); „Cel ce se sprijină nu va fi luat prin surprindere” (TOB); „Cel ce crede nu se va clătina” (OSTY).

Și le va face cu mânie, chiar un lucru plin de amărăciune, și mânia Lui va lucra neobișnuit, și amărăciunea Lui neobișnuită va fi.

22 De aceea, nu vă veseliți, și nici legăturile voastre să nu se facă puternice, căci am auzit de lucruri isprăvite și retezate de Domnul Atotțiitorul, pe care El le va face pe'ntregul pământ.

## Facerea 10

32 Acestea sunt triburile fiilor lui Noe, după urmașii lor și după națiile lor. Din ele s'au răspândit insulele neamurilor<sup>2</sup> pe pământ după potop.

## Facerea 11

1 Pământu'ntreg avea pe-atunci o singură limbă și aceleași cuvinte<sup>3</sup>.

2 Și a fost că, pornind din părțile Răsăritului, oamenii au găsit un șes în țara Șinear și s'au așezat acolo.

3 Și au zis unul către altul: „Hai să facem cărămizi și să le ardem

în foc!” Și au folosit cărămida în loc de piatră, iar smoala în loc de var.

4 Și au zis: „Hai să ne clădim un oraș și un turn al cărui vârf să ajungă la cer, și să ne facem un nume, ca să nu mai fim împrăștiați pe fața 'ntregului pământ!”

5 Și S'a pogorât Domnul să vadă cetatea și turnul pe care-l zideau fiii oamenilor.

6 Și a zis Domnul: „Iată că ei sunt un singur popor și au toți o singură limbă; și acesta-i doar începutul a ceea ce vor face; de-acum nu se vor mai opri de la tot ceea ce și-au pus în gând să facă.

7 Hai să ne pogorâm și acolo să le încâlcim<sup>4</sup> graiul, pentru ca unul altuia să nu-și mai înțeleagă limba”.

8 Și de acolo i-a împrăștiat Domnul pe fața 'ntregului pământ și ei au încetat să mai zidească cetatea și turnul.

9 E pricina pentru care cetatea aceea s'a numit Babilon<sup>5</sup>, pentru

---

<sup>4</sup>Verbul **syg-héo**: a răsturna, a întoarce pe dos, a stârni confuzie, a amesteca (în sensul de a tulbura un lichid prin agitarea drojdiei), a încâlci, a răvăși, a înnegura, a încurca. În text, obiectul acestui predicat este „graiul” (singular).

<sup>5</sup>La origine, ebraicul Babel (**Bāb-ili**) înseamnă „poarta lui Dumnezeu”. Prin-

---

<sup>2</sup>Vezi nota de la v. 5.

<sup>3</sup>Această relatare preia o tradiție diferită de aceea a listelor genealogice precedente, care presupun existența mai multor limbi. Totuși, ideea centrală le este comună: diversitatea oamenilor își are originea într'o unitate primordială.

că acolo a încâlcit Domnul limbile a tot pământul și de acolo i-a împrăștiat Domnul Dumnezeu pe toată fața pământului<sup>6</sup>.

## Proverbele lui Solomon 13

<sup>19</sup> Învățătura îndepărtează sărăcia și ocara, iar cel ce și-a însușit muștrările va fi slăvit.

<sup>20</sup> Dorințele credincioșilor îndulcesc sufletul, dar lucrurile necredincioșilor sunt departe de cunoaștere.

<sup>21</sup> Cel ce umblă cu înțelepții înțelept va fi, dar cel ce umblă cu descreierății, așa va fi cunoscut.

<sup>22</sup> Pe păcătoși îi urmărește răul, dar pe cei dreپți îi va ajunge binele.

<sup>23</sup> Omul bun își va lăsa moștenitori pe fiii fiilor, dar bogăția necredincioșilor e strânsă pentru cei dreپți.

<sup>24</sup> Dreپții vor petrece mulți ani în bogăție, dar nedreپții degrab vor pieri.

---

tr'o etimologie populară, el devine **bălal** = a amesteca, a încâlci, a produce confuzie.

<sup>6</sup>Sanționarea orgoliului omenesc de a străpunge cerul (locuința lui Dumnezeu) cu puteri proprii. Cu acest moment se începe nu numai istoria limbilor, ci și istoria mentalităților; când doi oameni „nu vorbesc aceeași limbă” înseamnă că ei gândesc diferit.

<sup>25</sup> Cel ce cruță nuiaua își urăște fiul, dar cel care-l iubește îl muștră cu griă.<sup>7</sup>

<sup>26</sup> Omul drept mănâncă și-și satură sufletul, dar sufletele necredincioșilor vor duce lipsă.

## Proverbele lui Solomon 14

<sup>1</sup> Femeile înțelepte zidesc case,<sup>8</sup> dar cea fără minte și-o dărâmă cu mâinile ei.

<sup>2</sup> Cel ce merge drept se teme de Domnul, dar cel ce'n căile sale umblă strâmb va fi arătat cu degetul.

<sup>3</sup> Din gura nebunilor, toiag de obrăznicie, dar buzele înțeleپților îi păzesc pe aceștia.

<sup>4</sup> Unde nu sunt boi, ieslea e curată, dar unde sunt holde multe, acolo se arată tăria bouului.<sup>9</sup>

<sup>5</sup> Martorul de bună-credință nu minte, dar mărturia strâmbă ațâță minciuni.

<sup>6</sup> La cei răi vei căuta înțelep-

---

<sup>7</sup>Cuv. Petru Damaschin: „Precum părinții iubitori de fii își întorc cu muștrări, din iubire, pe fiii lor care fac lucruri nesăbuite, așa și Dumnezeu îngăduie încercările ca pe un toiag care-i întoarce pe cei vrednici de la viclenia diavolului”.

<sup>8</sup>„Casă” = familie.

<sup>9</sup>E vorba de treieratul grăului, care'n vremile vechi se făcea sub picioarele boilor.

ciunea și nu o vei afla, dar priceperea e lesne de găsit la cei înțelepți.<sup>10</sup>

el tot soiul de desfătări. Chiar și știința nu poate, parcă, altfel. Ce fel de știință va mai fi fiind și asta?<sup>11</sup>

## Tâlcuire



„Cela ce cruță toia-  
gul, urăște pe fiul  
său; iar cela ce-l  
iubește îl ceartă  
cu osârdie” (*Pil-  
de 13, 25*). Să-i  
lăsăm deoparte pe  
copii și să vorbim  
despre noi înșine. Cu privire la  
fiecare din noi aceste cuvinte  
înseamnă următorul lucru: nu te  
cruța pe tine însuți, pedepsește-  
te cu osârdie. Autocompătimi-  
rea este rădăcina tuturor abate-  
rilor noastre spre păcat; iar cine  
nu va face pogorământ pentru  
sine, acela va sta neclintit întru  
cele bune. Mai înainte de toate,  
trebuie ținut în cea mai aspră  
disciplină trupul, această slugă  
fără minte. Când îl istovești, este  
smerit; dar dă-i o cât de mică  
ușurare și va începe să-și scoată  
ghearele și să freamete cu ochi  
iubitori de patimi. Uluitor e însă  
acest fapt de care nici nu-ți mai  
vine să vorbești: toți sunt de par-  
tea trupului și născocesc pentru

---

<sup>10</sup> *Sfânta Scriptură* versiune diortosită după *Septuaginta*, redactată și adnotată de Mitropolit Bartolomeu Valeriu Anania

---

<sup>11</sup> Sfântul Teofan Zăvorâtul, *Tâlcuiri din Sfânta Scriptură pentru fiecare zi din an*.